



LET ME  
INTRODUCE  
YOU TO MY  
GIRLFRIEND.



SHE'S MY  
UNDERCLASSMAN  
BY ONE YEAR AND  
ALTHOUGH SHE  
ACTS VERY  
MATURE, SHE HAS  
A SMILE THAT  
CAN LIGHT UP  
THE WORLD.



SHE'S A VERY  
ORGANIZED LADY  
WITH A SPECTACULAR  
SENSE OF STYLE  
TOO. THERE'S EVEN A  
SECRET FAN CLUB AT  
HER SCHOOL WITH  
LOTS OF MEMBERS  
ADMIRING HER.  
THAT'S THE KIND OF  
GIRL WHO'S MADLY  
IN LOVE WITH ME.

カノジョと一緒にアソボ  
実力派・本誌初登場!!

HAVING~ SOME~  
FUN~ WITH YOUR  
GIRL! DEBUT  
PUBLICATION OF A  
GREAT TALENT!!

AND  
THIS...  
  
IS THE  
GAME  
THAT  
SHE'S IN.



ON THE OTHER SIDE OF THE SCREEN

# 画面の向こう側

GAMEN NO MUKOU GAWA

Presented by **フットチャーU**



HEY...

WANNA HAVE A GO AGAIN TODAY?

カキカキ

フ

SHE MAY BE A GAME CHARACTER, BUT THERE'S A SECRET THAT ONLY THE TWO OF US KNOW ABOUT...



!!!

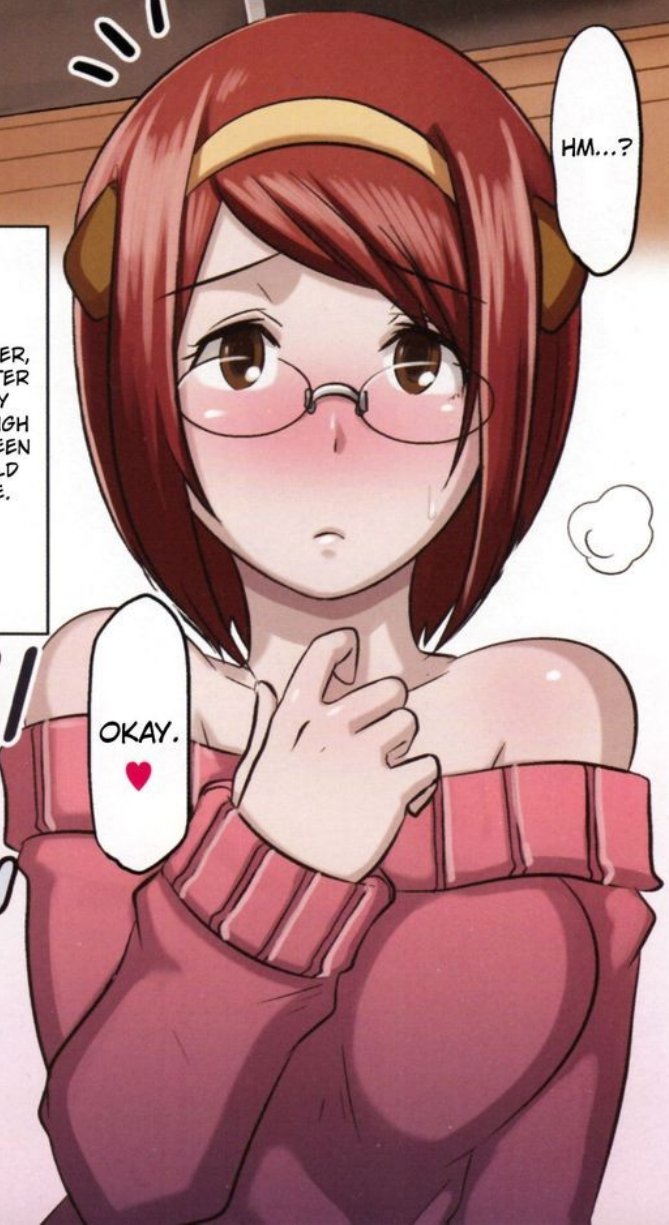
HM...?

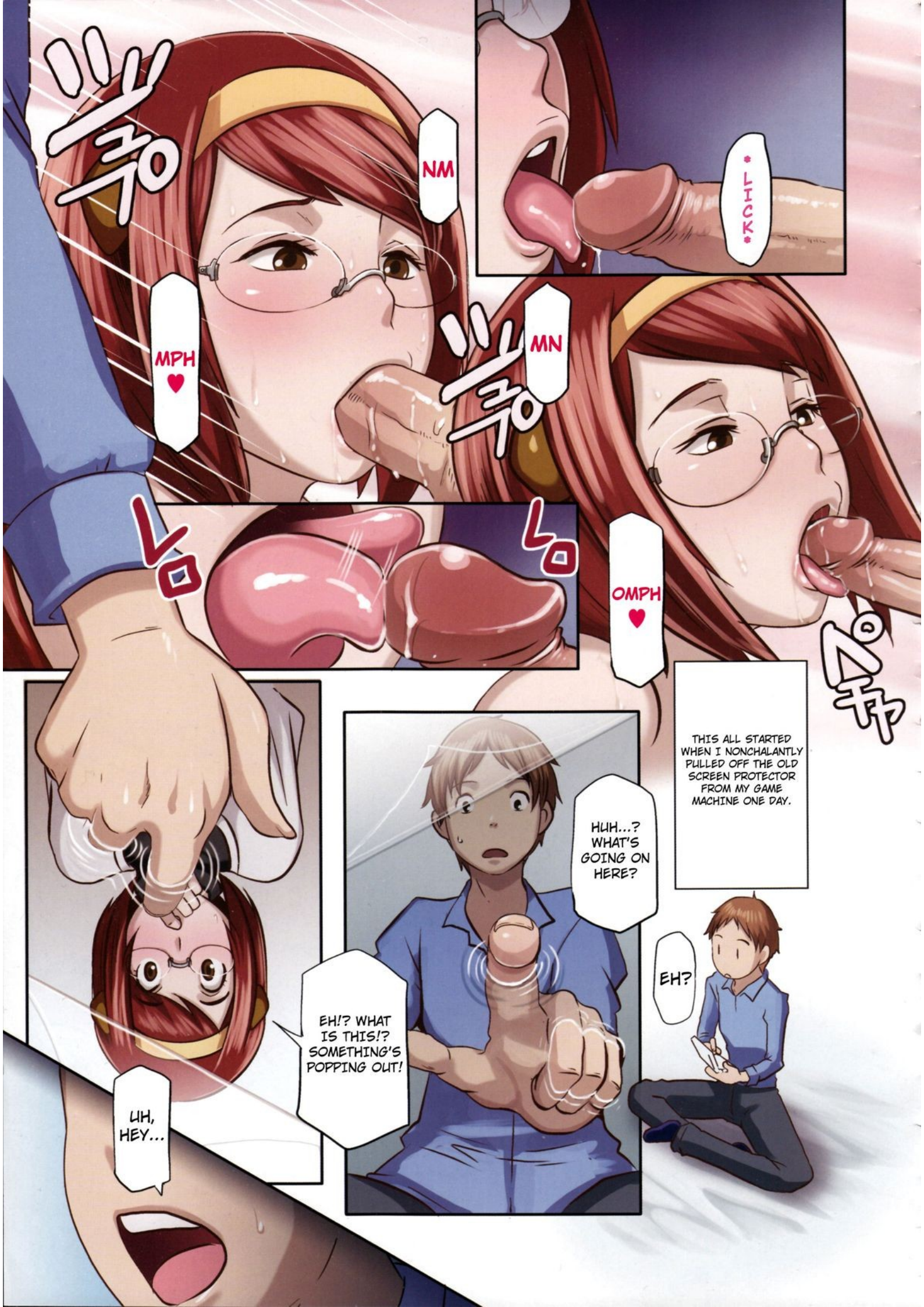
FOR SOME REASON OR OTHER, I'M ABLE TO ENTER HER WORLD BY PASSING THROUGH THE VIDEO SCREEN ON MY HANDHELD GAME MACHINE.

HOWEVER, GIVEN THE SMALL SIZE OF THE SCREEN, THERE'S A LIMIT TO WHAT I CAN PASS OVER TO HER SIDE.

ズッ! フッ! フッ!

OKAY. ♥





クワッ

NM

● LICK ●

MPH  
♥

クワッ MN

クワッ

クワッ

OMPH  
♥

クワッ

THIS ALL STARTED WHEN I NONCHALANTLY PULLED OFF THE OLD SCREEN PROTECTOR FROM MY GAME MACHINE ONE DAY.

HUH...? WHAT'S GOING ON HERE?

EH!? WHAT IS THIS!? SOMETHING'S POPPING OUT!

EH?

UH, HEY...

クワッ

AND JUST LIKE THAT, THE TWO US SHARED OUR FIRST KISS THROUGH THE GAME SCREEN...

AND TOOK OUR RELATIONSHIP TO THE NEXT LEVEL THAT SAME DAY.

ANH... NYA...  
YOUR COCK IS SO BIG!!!  
♥

AHH... AMAZING!  
IT'S SO DEEP INSIDE ME...!

ズ  
ズ  
ズ

ズ  
ズ

ズ  
ズ

ズ  
ズ

ズ  
ズ  
ズ





NNAYHA

HOW IS IT POSSIBLE FOR US TO BE DOING THIS IS BEYOND ME, BUT THAT FACT THAT I BECAME ONE WITH HER THAT DAY MADE ME VERY HAPPY.

HA

HA

GAGAGAGA

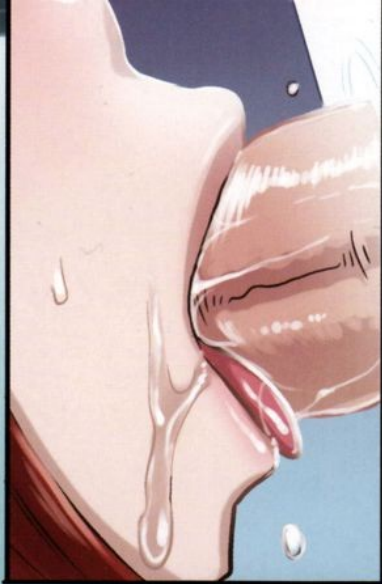


KUN

KUN

KUN

NNAYHA



EVEN THOUGH THE GAME SCREEN IS SMALL, BEING ABLE TO TOUCH AND FEEL MY GIRLFRIEND MORE THAN MAKES UP FOR THE THIS LITTLE SHORTCOMING.

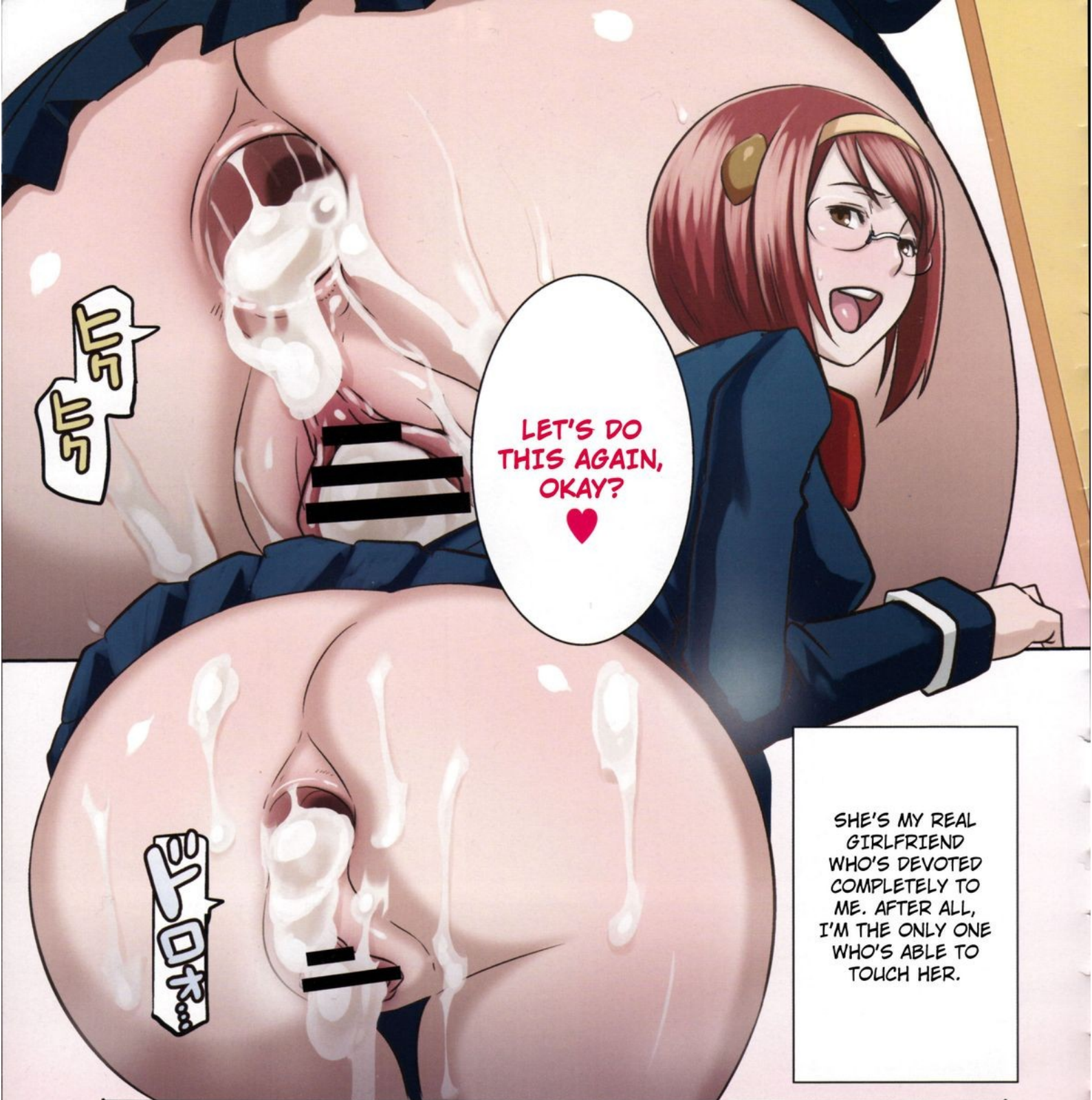


WHY OR HOW SOMETHING LIKE THIS IS HAPPENING DOESN'T CROSS OUR MINDS AT ALL. WE ONLY CARE ABOUT HAVING SEX WITH ONE ANOTHER AS MUCH AS POSSIBLE REGARDLESS OF PLACE AND TIME.



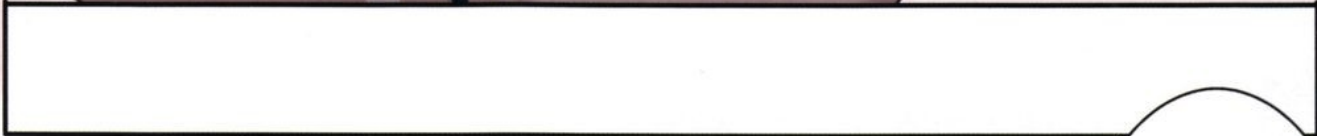
AND EVEN WITH THE LIMITED FORMS OF CONTACT WE CAN HAVE WITH ONE ANOTHER, WE SLOWLY ESCALATED OUR SEXUAL PLAY FURTHER AND FURTHER.





LET'S DO THIS AGAIN, OKAY?  
♥

SHE'S MY REAL GIRLFRIEND WHO'S DEVOTED COMPLETELY TO ME. AFTER ALL, I'M THE ONLY ONE WHO'S ABLE TO TOUCH HER.



AH! YOU'RE STILL PLAYING THAT RIDICULOUS GAME!?



EHH? BUT BOYS IN REAL LIFE ARE SCARY...

AND PLAYING THIS GAME... FEELS REALLY GOOD, SO...  
\*MUMBLE\*  
\*MUMBLE\*

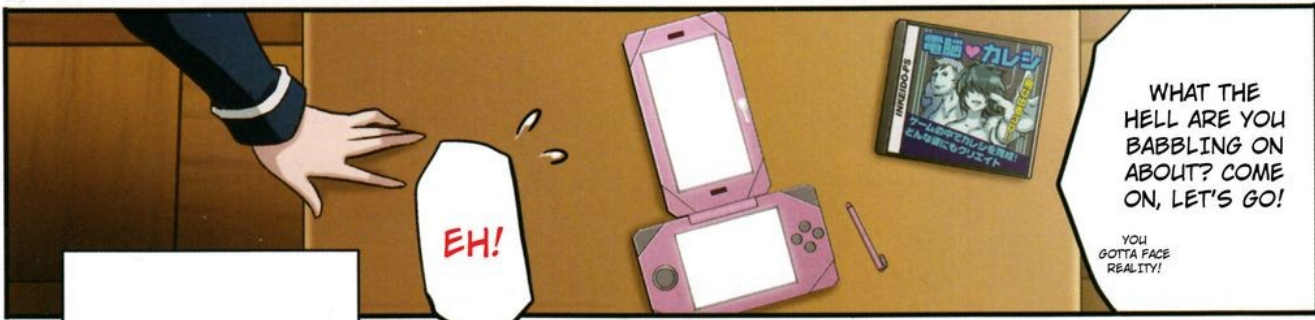


ISN'T THAT THE WEIRD DATING-SIM GAME THAT EVERYONE'S TALKING ABOUT?  
THE FEMALE VERSION.



YOU TURNED DOWN SOME GUY NOT TOO LONG AGO, TOO...

COME ON, YOU'RE A PRETTY CUTE GIRL YOURSELF. YOU SHOULD PUT MORE EFFORT IN FINDING A BOYFRIEND IN THE REAL WORLD ALREADY.



EH!

WHAT THE HELL ARE YOU BABBLING ON ABOUT? COME ON, LET'S GO!  
YOU GOTTA FACE REALITY!



NO DOUBT ABOUT IT. I'M THE ONLY LUCKY GUY IN THE WORLD WHO GETS TO EXPERIENCE THIS WONDERFUL GAMEPLAY.

画面の向側  
END

COMPLETELY IMMERSED IN THE LOVE BEYOND THE GAME SCREEN.  
♥

# **RANDOM NOTE**

**SMALL BOXART IS SMALL. SO HERE'S A TRANSLATION OF WHAT THE COVER SAYS.**

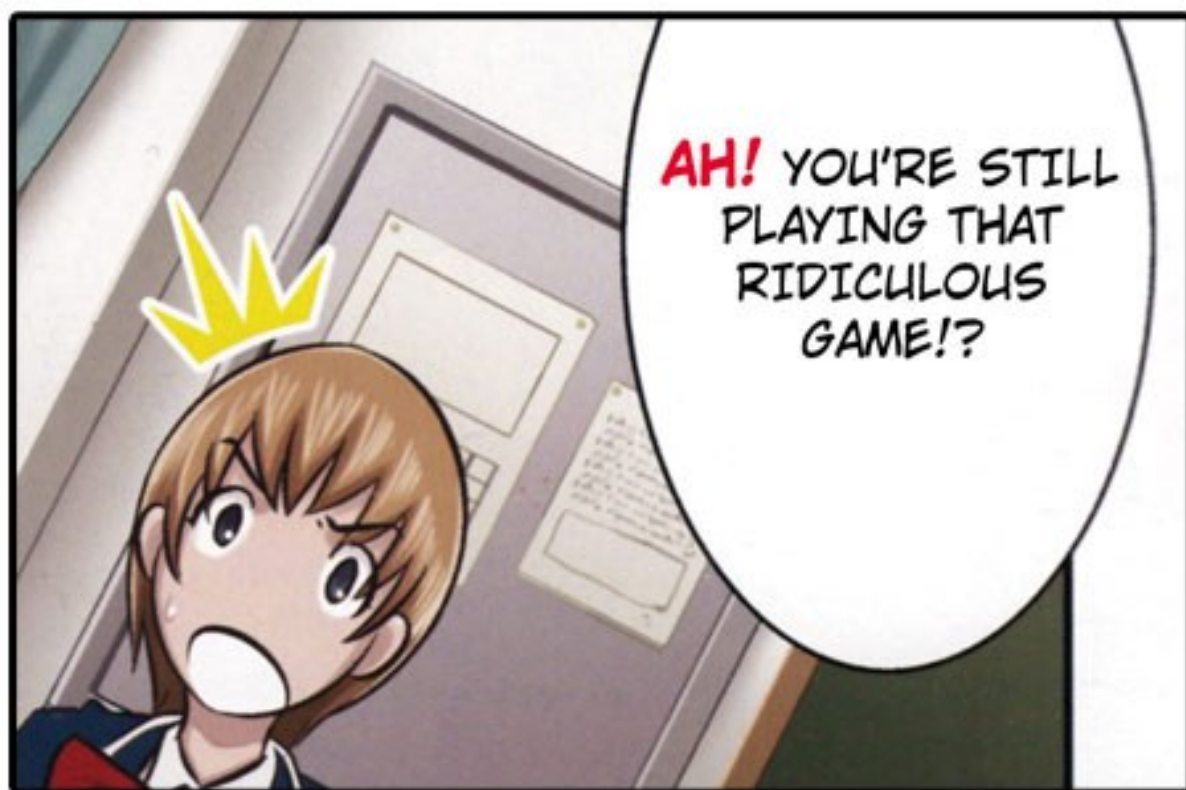
## **VIRTUAL BOYFRIEND**



**EYE  
POPPING  
3D**

**CREATE AND CULTIVATE THE PERFECT  
MAN IN THE GAME!  
THE POSSIBILITIES ARE ENDLESS!**

# **ON THE OTHER SIDE OF THE SCREEN**



**MANGAKA: BUTCHA-U**

**APPEARED IN: COMIC MEGASTORE 2011-03**

**TRANSLATOR: FUIKE**

**EDITOR: CONAN**

**WITH THANKS TO SHADKATS FOR THE SCANNING DONATION**

**[HTTP://4DANGZ.BLOGSPOT.COM/](http://4DANGZ.BLOGSPOT.COM/)**

**&**

**[HTTP://FUIKETRANSLATION.FAKKU.NET/](http://FUIKETRANSLATION.FAKKU.NET/)**